

致理科技大學應用日語系

一一二學年度畢業實務專題報告

黃土水作品《甘露水》的研究與

探討

-以繪本為媒介

指導老師：林佩怡

組員：10822244 陳鈺萱

10922215 賴翊蕓

10922220 田美容

10922235 葉綵柔

10922242 劉于瑄

10922105 陳思穎

2023年12月

實務專題報告授權書

本授權書所授權之實務專題研究報告為授權人共____位於致理科技大學應用日語系____學年度第____學期完成之實務專題報告。

實務專題報告題目：

-
- 同意授權，開放全文檢索
不同意授權，僅開放書目資料及索引摘要相關資訊
(上述同意與不同意之欄位若未勾選,則視該組同學皆同意授權)

授權人茲將本報告電子檔與紙本裝訂成冊後，以非專屬、無償方式授權致理科技大學(以下簡稱本校)得不限地域、時間與次數，以紙本、光碟或數位化等各種方法收錄、重製與利用；為助益完整典藏全校之學術研究成果，同時提升學術產出之能見度及影響力，同意應用日語系辦公室留存，且本校圖書館得將本報告收錄於本校機構典藏系統，作者仍保有著作權；於著作權法合理使用範圍內，讀者得進行線上檢索、閱覽、下載或列印。授權人保證本報告係本組之原始創作，且並未侵犯任何人之智慧財產權。

指導教師：_____ (請親筆正楷簽名)

授權人：

- 學號：_____ 學生姓名：_____ (請親筆正楷簽名)
學號：_____ 學生姓名：_____ (請親筆正楷簽名)

中 華 民 國 年 月 日

※本授權書請以黑筆撰寫，並裝訂於報告封面頁之次頁。

黃土水作品《甘露水》的研究與探討 -以繪本為媒介-

原創性報告

6%
相似度指數

6%
網際網絡來源

0%
出版物

0%
學生文稿

主要來源

1	nicecasio.pixnet.net 網際網絡來源	2%
2	today.line.me 網際網絡來源	1%
3	zh.wikipedia.org 網際網絡來源	1%
4	www.nownews.com 網際網絡來源	1%
5	tw.my-best.com 網際網絡來源	<1%
6	nojimatsuyoshi.com 網際網絡來源	<1%
7	times.hinet.net 網際網絡來源	<1%
8	www.storm.mg 網際網絡來源	<1%
9	Submitted to National Defense University 學生文稿	<1%

10	buzzorange.com 網際網絡來源	<1 %
11	Submitted to Chihlee University of Technology 學生文稿	<1 %
12	www.gluseum.com 網際網絡來源	<1 %
13	Submitted to College of Professional and Continuing Education (CPCE), Polytechnic University 學生文稿	<1 %
14	etds.lib.tku.edu.tw 網際網絡來源	<1 %
15	news.nsysu.edu.tw 網際網絡來源	<1 %
16	tw.news.yahoo.com 網際網絡來源	<1 %
17	www.i-media.tw 網際網絡來源	<1 %
18	cooljames1975.blogspot.com 網際網絡來源	<1 %
19	home.gamer.com.tw 網際網絡來源	<1 %
20	m.sanmin.com.tw 網際網絡來源	<1 %

排除引述

關閉

排除相符處

關閉

排除參考書目

關閉

摘要

黃土水（1895-1930年）被譽為臺灣近代史上第一位雕塑家。本研究以黃土水的自信之作《甘露水》為研究對象，試圖從藝術家當代的歷史背景與留學經驗去理解《甘露水》的作品故事。並著眼於探討「甘露水作品的遺失原因」。最後製作出與藝術品遺失相關聯之繪本，以深入淺出的方式讓所有人都能知道《甘露水》的故事。

首先我們釐清了歷史脈絡，並與作品遺失的過程比對後所推測的結論是：1945年二戰結束後日本撤離台灣，政權轉移後，負責接收總督府遺產的行政機構未完整繼承臺灣教育會館的這些藝術品，導致部分收藏遺失。從這個結論可以得知殖民統治者的社會政策以及社會思想都對《甘露水》造成了極大的影響。

在繪本方面本研究以中日文方式呈現，希望不只臺灣人，連日本人都能一同見證《甘露水》的重新出土以及它顛沛流離的故事，期許未來這些藝術品都能受到良好的保存，得到歸屬。

關鍵字:黃土水、甘露水、藝術品遺失、中日文繪本

目錄

目錄.....	I
圖目錄.....	III
表目錄.....	VI
第一章 緒論.....	1
1.1 研究背景與動機.....	1
1.2 研究目的及方法.....	2
第二章 黃土水及作品探討介紹.....	4
2.1 臺灣第一位雕塑家-黃土水.....	4
2.1.1 作者簡介.....	4
2.1.2 黃土水學習背景.....	5
2.1.3 留學期間的遭遇及創作啟蒙.....	7
2.1.4 黃土水作品介紹.....	9
2.1.5 黃土水帶來的影響.....	20
2.1.6 黃土水的藝術貢獻.....	26
2.2 黃土水的自信之作-《甘露水》.....	27
2.2.1 自信之作甘露水.....	27
2.2.2 遺失的甘露水.....	30
2.2.3 甘露水遺失原因的探討.....	31
2.2.4 重見光明的甘露水.....	32
第三章 繪本製作.....	36
3.1 繪本.....	36
3.1.1 繪本起源.....	36
3.1.2 兒童繪本和成人繪本的定義與差別.....	37
3.2 為何選擇繪本來介紹.....	38

3.2.1 繪本製作流程圖	39
3.3 繪本故事內容	40
3.3.1 故事內容大綱	40
3.3.2 中文版《重返光明》	41
3.3.3 日文版《重返光明》	48
第四章 研究結果與建議	55
4.1 研究結果	55
4.2 建議	56
參考文獻	57
組員分工表-資料組	60
組員分工表-繪畫組	61
專題報告修正要點	62

圖目錄

圖2-1-1 黃土水(1895-1930).....	4
圖2-1-2 黃土水國語學校畢業照.....	5
圖2-1-3 《李鐵拐》(1915).....	6
圖2-1-4 東京美術學校(現今).....	7
圖2-1-5 京美術學校(1970年代).....	7
圖2-1-6 東京美術學校雕刻科木雕部教室明信片.....	8
圖2-1-7 《男嬰頭像》(1918-1920).....	8
圖2-1-8 《少女胸像》(1920).....	8
圖2-1-9 《山豬》(1916).....	10
圖2-1-10 《蕃童》(1918).....	11
圖2-1-11 《子供(男嬰頭像)》(1918-1920).....	12
圖2-1-12 《甘露水》(1919).....	13
圖2-1-13 《少女》(1920).....	14
圖2-1-14 《猿》(1927).....	15
圖2-1-15 《釋迦出山》(原形:1927翻銅:1989).....	16
圖2-1-16 《歸途》(1928).....	17
圖2-1-17 《水牛群像》(原形:1930翻銅:1982).....	18
圖2-1-18 廖秋桂(1902-1966).....	20
圖2-1-19 《山本悌二郎氏》(原形:1927翻銅:2022).....	22
圖2-1-20 《林熊徵氏》(1927).....	23
圖2-1-21 陳澄波(1895-1947).....	24
圖2-1-22 陳澄波畫作《嘉義街景》(1934).....	24
圖2-1-23 陳澄波畫作《淡水夕照》(1935).....	24
圖2-1-24 李梅樹(1902-1983).....	25

圖2-1-25李梅樹畫作《玩弄火雞的小孩》(1937).....	25
圖2-1-26李梅樹畫作《愛孫》(1965).....	25
圖2-2-1《甘露水》(1919).....	27
圖2-2-2《甘露水》(1919).....	28
圖2-2-3《甘露水》(1919).....	28
圖2-2-4《甘露水》(1919).....	29
圖2-2-5修復中的《甘露水》.....	33
圖2-2-6修復中的《甘露水》.....	33
圖2-2-7《不朽的青春》展覽官方宣傳照.....	34
圖2-2-8《光-臺灣文化的啟蒙與自覺》特展官方宣傳照.....	35
圖2-2-9《臺灣雕塑先驅黃土水(甘露水)典藏展》官方宣傳照.....	35
圖3-2-1繪本製作流程圖.....	39
圖3-3-1繪本封面.....	41
圖3-3-2繪本第1頁.....	41
圖3-3-3繪本第2頁.....	41
圖3-3-4繪本第3頁.....	41
圖3-3-5繪本第4頁.....	42
圖3-3-6繪本第5頁.....	42
圖3-3-7繪本第6頁.....	42
圖3-3-8繪本第7頁.....	42
圖3-3-9繪本第8頁.....	43
圖3-3-10繪本第9頁.....	43
圖3-3-11繪本第10頁.....	43
圖3-3-12繪本第11頁.....	43
圖3-3-13繪本第12頁.....	44

圖3-3-14繪本第13頁.....	44
圖3-3-15繪本第14頁.....	44
圖3-3-16繪本第15頁.....	44
圖3-3-17繪本第16頁.....	45
圖3-3-18繪本第17頁.....	45
圖3-3-19繪本第18頁.....	45
圖3-3-20繪本第19頁.....	45
圖3-3-21繪本第20頁.....	46
圖3-3-22繪本第21頁.....	46
圖3-3-23繪本第22頁.....	46
圖3-3-24繪本第23頁.....	46
圖3-3-25繪本第24頁.....	47
圖3-3-26繪本第25頁.....	47
圖3-3-27繪本封底.....	47
圖3-3-28繪本封面.....	48
圖3-3-29繪本第1頁.....	48
圖3-3-30繪本第2頁.....	48
圖3-3-31繪本第3頁.....	48
圖3-3-32繪本第4頁.....	49
圖3-3-33繪本第5頁.....	49
圖3-3-34繪本第6頁.....	49
圖3-3-35繪本第7頁.....	49
圖3-3-36繪本第8頁.....	50
圖3-3-37繪本第9頁.....	50
圖3-3-38繪本第10頁.....	50

圖3-3-39繪本第11頁.....	50
圖3-3-40繪本第12頁.....	51
圖3-3-41繪本第13頁.....	51
圖3-3-42繪本第14頁.....	51
圖3-3-43繪本第15頁.....	51
圖3-3-44繪本第16頁.....	52
圖3-3-45繪本第17頁.....	52
圖3-3-46繪本第18頁.....	52
圖3-3-47繪本第19頁.....	52
圖3-3-48繪本第20頁.....	53
圖3-3-49繪本第21頁.....	53
圖3-3-50繪本第22頁.....	53
圖3-3-51繪本第23頁.....	53
圖3-3-52繪本第24頁.....	54
圖3-3-53繪本第25頁.....	54
圖3-3-54繪本封底.....	54

表目錄

表2-1-1黃土水作品《山豬》.....	10
表2-1-2黃土水作品《蕃童》.....	11
表2-1-3 黃土水作品《子供(男嬰頭像)》.....	12
表2-1-4黃土水作品《甘露水》.....	13
表2-1-5黃土水作品《少女》.....	14
表2-1-6黃土水作品《猿》.....	15
表2-1-7黃土水作品《釋迦出山》.....	16

表2-1-8黃土水作品《歸途》	17
表2-1-9黃土水作品《水牛群像》	18
表2-1-10黃土水作品《山本悌二郎氏(山本農相胸像)》	22
表2-1-11黃土水作品《林熊徵氏》	23

第一章 緒論

有著「臺灣維納斯」稱號的臺灣首座女裸體雕像《甘露水》，消聲滅跡數十載，多人遍尋未果。2021年，國立台北教育大學林曼麗教授團隊幾經波折輾轉，終於成功找回了瑰寶《甘露水》。專業團隊歷經3個月的修復工程，終於得以讓《甘露水》在同年年底所舉辦的《光-臺灣文化的啟蒙與自覺》主題特展中亮相登場。尋找這些失散藝術品的團隊表示：「這些被不同公部門收藏，橫跨無數年月，記錄臺灣美術多元璀璨歷史的藝術品，或許也都有重見天日的機會，至少，《甘露水》的重新出土，給了我們這樣的希望。」（《藝術認證》No. 98：尋件啟事，2022）。《甘露水》的現身才讓許多人知道，如此兼具東西方美感、線條優美細膩、神情堅柔並蓄、令人驚嘆的大理石裸體雕像，竟然是出自日治時期臺灣藝術家之手。當時社會風氣保守的東方世界，竟也能有如此前衛性的曠世之作誕生。正當我們傾心讚嘆《甘露水》之際，發現她的生世及遭遇更是讓人訝異不已。如此充滿戲劇性命運的作品宛如時代的悲劇，傳奇的故事令人感動，也值得讓更多人來閱讀。

1.1 研究背景與動機

2021年5月，輾轉得知《甘露水》下落的林曼麗教授到霧峰工廠開箱《甘露水》，並將其重新出土的過程拍成了紀錄片。很快地，尋回《甘露水》的消息傳遍了全臺灣，成為各家新聞的報導焦點。對臺灣藝術界而言，更是一個令人振奮無比的喜訊。

這曾經入選日本帝國美術展覽會的作品，在日治時期被視為西方藝術教育的典範，是臺灣藝術界引以為傲的代表作之一。然而，這座雕像後來卻神秘失蹤了，不知何人將它藏匿何處，背後的原因又是什麼呢？《甘露水》的下落是如何被發現的？

封藏了數十年之後，為何這時決定將她公開呢？種種的謎團讓我們對《甘露水》充滿好奇及興趣，成為本組研究此議題的動機。

因為尋找《甘露水》的這部紀錄片，我們開始尋找相關資料，發現《甘露水》是由臺灣雕刻家-黃土水以大理石去雕刻的裸女雕像，曾經入選過帝展(日本美術展覽會)，並在高雄市立美術館所推行的期刊《尋件啟示》中，發現有許多關於失蹤藝術品的案例；而《甘露水》則是少數能夠尋回的藝術品之一。失而復得的《甘露水》身上背負著臺灣歷史變遷的命運，以及社會文化認知的烙印，本研究決定深入探究《甘露水》失散過程與臺灣歷史背景之間的關聯性，並透過繪本的方式讓更多人閱讀《甘露水》的故事。

1.2 研究目的及方法

《甘露水》的故事讓我們知道一件藝術品的誕生，代表了創作者本身的創作意圖及風格之外，與創作者當時所處的時代背景有密切關係；而藝術品的保存則涉及歷史發展、文化認知、意識形態、藝術品保存等問題。人的命運會被時代左右，藝術品的命運何嘗不是如此。我們相信了解《甘露水》的歷史，可以幫助我們不要再重蹈覆轍，更加重視藝術品保存等議題，以確保台灣寶貴的文化遺產得以保留，並讓我們的子孫後代認識這片土地上發生過的重要事件，更深入地了解我們的文化藝術及歷史。

基於此，本研究主要針對以下三點課題做探討：

(1) 探討藝術家黃土水的生平、學習背景及日本留學的經驗。

先深入了解黃土水的生平，特別是赴日留學時所受到的影響。並且介紹黃土水所創造的藝術作品，以及黃土水為藝術界帶來了哪些影響，有哪些藝術貢獻。

(2)探討《甘露水》從誕生到遺失而後被尋獲的故事，把《甘露水》作品遺失的年代與臺灣歷史做對比，試著找出關聯性，並釐清其中導致遺失之原因。

藉由了解黃土水的一生，從中了解《甘露水》當時所經歷的事蹟，為何失蹤、遇到了哪些事件導致被潑墨、為何被封箱，又是如何找回《甘露水》。並以相關的文獻、影片、新聞資料作為參考，了解各界對於《甘露水》重見光明的看法。

(3)如何製作出與本研究相關聯之繪本。

為使《甘露水》的故事廣為流傳，我們以大人、小孩都能輕鬆閱讀理解的繪本為媒介，並以中、日文的方式呈現，希望能讓更多人看見，讓更多人重新認識藝術品。

臺灣這幾年在科技發展方面受到國際重視，然而文化藝術的發展相對緩慢而貧瘠。我們認為厚植人文藝術發展是支撐科技創新的核心，國家產業發展的底蘊。發揚臺灣在地藝術及故事，方能豐富臺灣文創產業的獨特性。就讓我們從《甘露水》出發吧！

第二章 黃土水及作品探討介紹

2.1 臺灣第一位雕塑家-黃土水

2.1.1 作者簡介

黃土水出生於日治初期(1895-1930)，台北艋舺人。1915年，黃土水受到當時學校的校長及總督府民政長官青睞，因而推薦他去日本留學，成為臺灣第一位去日本學習西洋雕塑的藝術家。同時黃土水也是臺灣第一位獲選日本帝國美術展覽(以下簡稱帝展)的藝術家。在當時外國人要入選帝展是非常困難的事情，但是黃土水總共入選過四次帝展。1920年，他以《蕃童》這件作品獲選第二屆帝展。之後連續三次分別以《甘露水》、《擺姿勢的女人》、《郊外》入選帝展。不只如此，黃土水還曾經受臺灣總督府委託製作獻給日本皇室的藝術品等等...，奠定了當時臺灣的藝術基礎。

1930年，黃土水因創作《水牛群像》過度勞累引發腹膜炎而英年早逝。黃土水的成就，讓對美術有興趣的臺灣人有了希望，也想要到日本東京美術學校就讀，帶起留學風潮，為臺灣開啟新美術時代。(《臺灣雕塑先驅黃土水(甘露水)典藏展》官方簡介，2023)



圖2-1-1黃土水(1895-1930)

資料來源：<https://reurl.cc/b9KbDv>

2.1.2 黃土水學習背景

1895年，黃土水在台北艋舺(今萬華)出生，出生後三年，日本頒佈「臺灣公學校令」規定8-14歲的孩童可就讀公學校，修業年限為4年，為臺灣小學制度的開端。但因當時經濟不景氣，導致黃土水直到12歲時，才進入艋舺公學校就讀。同年因黃土水的父親-黃能驟然離世，迫於家庭經濟陷入困頓，母親黃施素只能投靠二哥黃順來。黃順來認為受教育才能出人頭地，因此努力工作資助黃土水讀書，而後黃土水隨之轉入大稻埕公學校就讀，並於畢業後考上臺灣總督府國語學校公學師範部乙科。



圖2-1-2黃土水國語學校畢業照

資料來源:<https://reurl.cc/nD3ngn>

黃土水的父親-黃能、二哥-黃順來都是一名木匠師傅，黃土水從小在父親及二哥的耳濡目染下，逐漸對雕刻產生濃厚的興趣，再加上從小生活在廟宇林立的艋舺，對於佛像、人物等雕刻創作有著深厚的情感。且大稻埕公學校早年美術教室並不多，還曾經向祖師廟借廂房來當作美術教室，這讓黃土水得到更多和佛像、木雕接觸的機會。

1915年，黃土水在校長以及總督府民政長官內田嘉吉的推薦下，獲得東洋協會臺灣支部頒贈獎助金，並且以木雕作品《李鐵拐》，獲得東京美術學校雕塑科木雕部的

免試入學，成為第一位到日本學習美術的臺灣人，也是東京美術學校第一位臺灣學生。



圖2-1-3 《李鐵拐》(1915)

資料來源：<https://reurl.cc/dD30k8>

其中一位曾經教導過黃土水的老師，石川欽一郎¹(1871-1945)。是日治時期跟隨日本軍隊來臺的日籍藝術家，在他的作品裡有許多以臺灣美景為主題的畫作。他在許多學校開設藝術講座教導台灣學生，也鼓勵優秀學生到東京美術學校就讀。

而老師所推薦的東京美術學校是第一間日本官立的美術學校，當時西化甚濃的日本引進許多西方美術課程，資源非常豐富。相比之下，當時的臺灣還未設有美術專門學校。因此在黃土水的老師們以及校長的推薦下，黃土水決定到東京美術學校就讀，成為臺灣第一位到日本學習西洋雕塑的藝術家。

¹ 石川欽一郎-1871年出身於日本靜岡，是一位西畫家。於1907-1916年任教於國語學校教美術，1924-1932於台北師範學校(現今台北教育大學)擔任美術老師，在臺17年。在臺期間教過黃土水、李梅樹等數位藝術家，而他的水彩畫風對臺灣畫壇有深遠影響，是臺灣美術現代化的推手。(臺灣美術界的「恩人」石川欽一郎，畫作睽違90載「奇蹟尋獲」，<https://www.nippon.com/hk/column/g00479/>)



圖 2-1-4 東京美術學校(1970 年
資料來源：<https://reurl.cc/o72bzV>



圖 2-1-5 東京藝術大學(現今)
資料來源：<https://reurl.cc/qLAbdD>

黃土水來到東京美術學校就讀之後，便在這裡遇到了他的人生導師高村光雲²(1852-1934)。高村光雲在東京美術學校擔任雕刻科教授，他專心於木雕作品，把傳統木雕技法和近代西洋寫實主義結合，可說是日本近代雕刻之父。黃土水受到老師的影響，也喜歡寫實主義風格，對於物品的觀察更加仔細入微，高村光雲對黃土水的教導與黃土水日後的創作之間有很大的關聯性。(三立新聞台《導讀台灣》-皇天不負苦心人! 台灣第一天才雕刻家 黃土水入選帝展爆紅 曠世巨作卻於二戰銷聲匿跡 如今重現在世人眼前 經歷了甚麼樣的顛沛流離呢，2022)

2.1.3 留學期間的遭遇及創作啟蒙

黃土水來到日本之後，發現當時的日本人對臺灣的事物不了解還有強烈的排外意識，而且留學生大部份都是學醫，學美術的留學生只有黃土水一人。旁人不懂黃土水為何對藝術如此執著，常常取笑黃土水。因此黃土水在人際關係方面不順利，只能一

² 高村光雲-1852 年生，原本是日本佛師，是高村東雲的徒弟。明治維新時期之後，受到「廢佛毀釋」的影響，從此失去佛師工作。而後開始專心於研習木雕技法並加入西洋寫實風格。1889 年後他開始在東京美術學校任教，把此種技法教導學生，開創日本近代木雕的新境界。1890 年他還成為了「皇室技藝員」。(近代日本人の肖像-高村光雲，<https://www.ndl.go.jp/portrait/datas/284/>)

心理首在創作中努力練習，當時黃土水下定決心，一定要做出最獨特且絕無僅有的作品。



圖2-1-6東京美術學校雕刻科木雕部教室明信片

資料來源：<https://www.openbook.org.tw/article/p-67673>

黃土水為了在創作中做出改變，他將頭腦動到連材料都很難取得的「大理石」上。而後開始尋找大理石雕刻的學習資源，他打聽到東京有一位名叫貝西的義大利籍雕塑家，於是黃土水就去拜訪貝西的工作室。貝西不一定會無償教導陌生人，因此黃土水只是在工作室外觀摩貝西的雕刻技巧，並仿造了貝西的雕刻工具後自己在家練習。並於1918年完成《男嬰頭像》大理石雕像，而後製作《少女胸像》作為畢業製作。



圖 2-1-7 《男嬰頭像》(1918)

資料來源：<https://reurl.cc/o72bzV>



圖 2-1-8 《少女胸像》(1920)

資料來源：<https://reurl.cc/eDlbOb>

2.1.4 黃土水作品介紹

1920年黃土水以作品《蕃童》參加第二屆日本帝國美術展覽會，成為臺灣第一位榮獲參加帝展資格的臺灣人。當時能獲選帝展的通常是日本資深藝術家，因此臺灣人能在帝展角逐獎項是非常不容易的事情，在帝展獲獎如同獲得日本藝術界最高榮譽。之後黃土水連續三次分別以作品《甘露水》、《擺姿勢的女人》、《郊外》入選帝展。而黃土水除了在帝展獲獎的作品之外還有許多具代表性的創作。以下我們將以表格排列的方式，詳細介紹這些作品。

表2-1-1黃土水作品《山豬》

作品1、《山豬》(1916)



圖2-1-9《山豬》(1916)

資料來源：《台灣美術全集19》，1995

作品材質：木

製作年代：1916

收藏人/收藏於：私人收藏

1915年黃土水進入東京美術學校雕刻科木雕部就讀，當時的學校規定，在校的四年之中的實際操作的課程包含「木雕」與「塑造」，而木雕的上課時數是塑造的兩倍，可見學校對於「雕」的技法特別重視。

這件《山豬》作品屬於黃土水在東京美術學校初期的作品之一，他利用雕刻技法把山豬毛皮的流線感呈現出來，看起來有躍動之感，而山豬的獠牙配合這跳躍的動作，更增加了山豬的凶猛姿態。(三立新聞台《導讀台灣》-東西交會本土意識的萌芽 黃土水創台近代雕塑開端 揉合寫實主義雕塑品 隱藏台灣情，2023)

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

表2-1-2黃土水作品《蕃童》

作品2、《蕃童》(1918)



圖2-1-10《蕃童》(1918)

資料來源：《再現台灣》，2006

作品材質：石膏

製作年代：1918

收藏人/收藏於：佚失的作品

《蕃童》這件作品是黃土水第一次入圍帝展的作品，在日治時期有關臺灣的新聞大部分都是報導原住民問題，所以原住民這個主題會讓日本人覺得新奇有特色以及恐懼。黃土水善用這樣的心理，採用原住民的主題來參賽，讓他在第一次參加帝展時就一舉成名。而此作品於黃土水1930年過世後，由妻子廖秋桂女士於1931年贈予臺灣教育會館（戰後曾經當省議會，今為二二八國家紀念館），卻在1958年省議會從台北搬到台中時遺失，至今尚未尋獲。

《蕃童》所描述的是一位原住民孩童，坐在岩石上悠然自得地吹著鼻笛。他微笑著，看起來十分快樂。往他身上看去，結實的身材和粗壯的小腿都展現了出來。

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

表2-1-3 黃土水作品《子供(男嬰頭像)》

作品3、《子供(男嬰頭像)》(1918)	
	
<p>圖2-1-11 《子供(男嬰頭像)》(1918)</p> <p>資料來源：《台灣美術全集19》，1995</p>	
作品材質：大理石	
製作年代：1918	
收藏人/收藏於：邱文雄家屬收藏	
<p>黃土水曾經拜訪過東京的義大利籍藝術家-貝西的大理石工作室。雖然黃土水只是在一旁默默觀察貝西的雕刻技巧並加以臨摹手法，但是他在雕刻過後覺得大理石比木雕更容易上手，因此他開始嘗試利用大理石來創作。</p> <p>黃土水的大理石作品大多集中在1918-1920年之間，而這件《男嬰頭像》一樣利用了大理石的特性表現潔淨、透亮的感覺，呈現了嬰兒純潔的笑容和稚嫩的皮膚。(國立臺灣美術館-《臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊》，2023)</p>	

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

表2-1-4黃土水作品《甘露水》

作品4、《甘露水》(1919)



圖2-1-12《甘露水》(1919)

資料來源：《台灣美術全集19》，1995

作品材質：大理石

製作年代：1919

收藏人/收藏於： 文化部典藏、國立臺灣美術館管理

於1921年入選了日本第三回的帝國美術展覽會，隔年1922年在平和紀念東京博覽會-臺灣館展出。以當時日本很稀少的裸女主題。雕像頭微微仰起，面容和藹，姿態挺直，雙手輕撫身後的蚌殼，展現出自信的形象。(國立臺灣美術館「臺灣傑出藝術家紀錄片」《雕塑福爾摩沙-黃土水》，2023)

《甘露水》是黃土水充滿突破性的創作，與之前的作品差別在於，它不再是以木雕創作，而是以一個等身大的大理石來當材料。

於黃土水1930年過世後，由妻子廖秋桂女士於1931年贈予臺灣教育會館(今二二八國家紀念館)，這件作品曾經在1958年省議會從台北搬到台中時遺失，後來被張鴻標先生保存超過60年，2021年在總統的見證下，張先生後代遵循囑託將它歸還給國家，由文化部典藏，國立美術館代為管理。文化部於2023年指定《甘露水》為國寶。

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

表2-1-5黃土水作品《少女》

作品5、《少女》(1920)



圖2-1-13《少女》(1920)

資料來源：<https://art.ltn.com.tw/article/paper/1547760>

作品材質：大理石

製作年代：1920

收藏人/收藏於：臺北市大同區太平國民小學典藏

《少女》這件作品是大理石胸像，為黃土水在東京美術學校（今東京藝術大學美術學部）的畢業製作。作品呈現的是一位日本小女孩，穿著和服並披上了毛絨披肩。仔細看女孩的皮膚雖然是大理石卻吹彈可破，還能從溫潤的面容感受到一絲溫度，披肩上的毛絨被刻劃得有飄逸的感覺，連毛流都呈現出來，從這就能看出黃土水的雕工非常精巧、功力深厚。

黃土水在1911年從大稻埕公學校（今臺北市太平國小）畢業，而後進入國語學校師範部就讀，原本要回母校當老師，後來被推薦去日本留學。黃土水在日本製作這件作品，後來贈送給了母校收藏。（中央社「文化+」《台灣第一位雕塑家 黃土水》，2020）

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

表2-1-6黃土水作品《猿》

作品6、《猿》(1927)



圖2-1-14《猿》(1927)

資料來源：《台灣美術全集19》，1995

作品材質：木頭

製作年代：1927

收藏人/收藏於：私人收藏

在黃土水的作品中，動物題材並不只有水牛而已，他曾經雕刻鹿、兔子、羊、猿猴等等，有許多雕工精湛的作品。而猿猴相關作品不只一件，可能是受到恩師高村光雲的影響³，讓黃土水特別琢磨。其中一件作品在1923年獻給了日本皇族，現在收藏在宮內廳的三之丸尚藏館中。而圖片中這件作品在浮雕系列中算是創作比較大膽活潑的，黃土水利用雕刻手法把猿猴的機靈神態蕪露無遺，現今被一位音樂家收藏著。(國立臺灣美術館-《臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊》，2023)

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

³ 為何高村光雲會影響黃土水？高村光雲是日本木雕從傳統轉型到現代的代表人物，也是黃土水在日本的雕塑老師。而老師在1893年（明治26年）所雕刻了一件名為《老猿》的作品，是日本最早被指定為國寶的作品之一，目前收藏在東京國立博物館。據說黃土水製作此作品是在向老師致敬。

表2-1-7黃土水作品《釋迦出山》

作品7、《釋迦出山》(原形:1927翻銅:1989)



圖2-1-15《釋迦出山》(原形:1927翻銅:1989)

資料來源:《台灣美術全集19》, 1995

作品材質:銅

製作年代:原形:1927翻銅:1989

收藏人/收藏於:石膏原型由國立臺灣美術館典藏

黃土水曾入圍過4次帝展,知名度紅遍臺日兩岸,但是家境與創作經費仍然十分拮据。他曾經獲得魏清德⁴的贊助,請他替萬華龍山寺雕塑釋迦像,並於1927年完成後供奉於寺內。原作品是以櫻木描金來呈現,但在第二次世界大戰時龍山寺被轟炸而導致作品燒毀。後由妻子廖秋桂女士將石膏原型送給魏清德,而文建會(今文化部)則把石膏原型拿去翻銅變成五件作品,三件分送給臺灣各個博物館,一件重新供奉在臺北萬華龍山寺、一件供奉在臺南開元寺。

《釋迦出山》的造型是釋迦穿著袈裟走出悟道地。它閉目沉思臉上帶著悲憫的神情,雙手合掌站立,像是在幫世間萬物祈禱。(國立臺灣美術館-《臺灣土·自由水:黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊》, 2023)

註:資料來源:表格為組員自行參考資料整理

⁴ 魏清德(1887-1964),臺灣新竹人,是一名記者、作家、翻譯家、收藏家。有多件詩與對聯收藏於龍山寺。(臺灣大百科全書-魏清德, <https://nrch.culture.tw/twpedia.aspx?id=4542>)

表2-1-8黃土水作品《歸途》

作品8、《歸途》(1928)

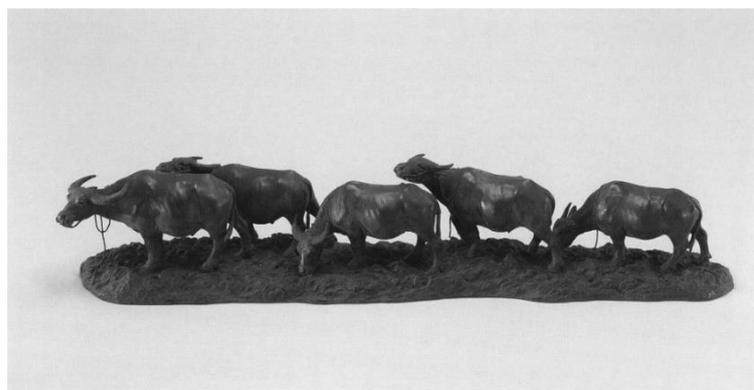


圖2-1-16《歸途》(1928)

資料來源:<https://storystudio.tw/article/gushi/the-present-from-taiwan>

作品材質：原形為石膏，後翻製成銅。

製作年代：1928

收藏人/收藏於：私人收藏

如何表現出「臺灣特色」，一直是黃土水所琢磨的課題，而水牛這個角色是黃土水很喜歡的素材。臺灣人早期會把水牛當作農耕的好夥伴，甚至很多人會感謝水牛的幫助才促成飽滿的稻米來養活一家人，所以水牛也有刻苦、勤勞的精神形象。據說黃土水為了研究水牛，曾經到屠宰場借用牛頭、四肢等等身體部位來翻印石膏，並且在1923年還借用碾米廠來飼養水牛，只為了要了解水牛的習性與動態。

而《歸途》這件作品，以五隻水牛為題材，表現出水牛一邊緩慢行走一邊吃草的形象，在1924年入選帝展。1928年日本舉辦昭和天皇的即位典禮時，臺北州廳來委託黃土水幫忙製作此作品獻給皇室，後來把石膏原型翻製成青銅後，把其中一件作品收藏於日本宮內廳三之丸尚藏館。(國立臺灣美術館-《臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊》，2023)

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

表2-1-9黃土水作品《水牛群像》

作品9、《水牛群像》(原形:1930翻銅:1982)



圖2-1-17《水牛群像》(原形:1930翻銅:1982)

資料來源:<https://www.merit-times.com/NewsPage.aspx?unid=416369>

作品材質：原形為石膏，後翻製成銅。

製作年代：1982

收藏人/收藏於：國立臺灣美術館典藏

此作品是一件大型浮雕作品。作品中的五隻水牛站在同一條地平線上，卻利用手法力量的不同創造出交互重疊的感覺，呈現了近與遠的空間感。而這種景物重疊的做法一般都會讓視野覺得混雜，但是這件作品卻呈現出田野中寧靜、祥和之感。從圖片中看來，我們好似只能看到牧童與水牛，但是仔細觀察會發現旁邊有許多芭蕉葉，有些芭蕉葉十分清晰、有些卻消失在背景裡，彷彿有風在吹拂一般。而牧童脫光衣服，讓人聯想到作品裡一定是暑熱的時節。(國立臺灣美術館「臺灣傑出藝術家紀錄片」《雕塑福爾摩沙-黃土水》，2023)

當年黃土水預計想要以此作品再次參加帝展，他全新投入製作卻在1930年12月份因為作品損壞而未能順利參展。而他因過度勞累及沒有馬上就醫，於同月21日病逝。1936年12月，由妻子廖秋桂女士將此作品的石膏原型贈送給臺北公會堂(今中山堂)。1982年由文建會(今文化部)完成翻銅工作，收藏於國立臺灣美術館。2009年3月2日經由文化部登錄為國寶。(國立臺灣美術館-《臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊》，2023)

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

黃土水的創作與他自己的人生經歷有很大的關聯性。例如本組組員觀察到黃土水就讀公學校的時期他的作品大部分是雕刻木頭神像，但是當他到日本東京美術學校就讀之後，他受到高村光雲老師的影響，開始接觸寫實風格的木雕，於是他的作品主題來源更加豐富，有動物、植物、人像、故鄉的風景等等...。而後來他為了做出突破，他選擇了更難雕刻的「大理石」來當作材料，把木雕的細膩雕刻手法運用在大理石上，創作與眾不同的作品。而《甘露水》的主題較貼近民間故事，是黃土水從未挑選過的主題，因此這件作品不只選材，連主題的挑選都費了很大的心思，看得出《甘露水》的重要性。

世人對於黃土水的創作評價方面，東京藝術大學佐藤道信教授說過，黃土水的作品可比喻為「古老的微笑」，創作手法不是激烈的表達感情，而是一種像微笑的表達。黃土水不僅技藝高超，西洋雕塑及木雕都非常擅長，但是他從不誇耀自己的才華，他所注重的完全是對作品的情感。（國立臺灣美術館「臺灣傑出藝術家紀錄片」《雕塑福爾摩沙-黃土水》，2023）

另外，對雕塑相當有研究的師大美術系白適銘主任也曾經談論他對黃土水作品的想法。例如他對《甘露水》這件作品來說，有人將這件作品比喻為「蛤蜊精」，他認為黃土水選這種有趣的創作題材，會使民眾覺得比較親切有感情，讓民眾與藝術的距離感消失。（公視台語台新聞《臺灣珍寶甘露水消失50年啥緣由？》，2022）

2.1.5 黃土水帶來的影響

1920年黃土水從東京美術學校畢業後繼續從事藝術家工作，但是藝術家的工作收入並不穩定，有很多件作品都是為了參加比賽而製作的並不能拿來賺錢，且製作的時間都高達幾個月甚至幾年。黃土水雖然身處這樣刻苦的環境卻不氣餒，他從讀書時期就省吃儉用地將剩下的生活費寄回臺灣供他的妻子廖秋桂⁵就讀高中。

黃土水認為男尊女卑的想法非常封建，所以他告訴妻子應該秉持男女平等的思想。廖秋桂受黃土水的影響，秉持思想並努力讀書，對於婦女權益的議題十分關心。她在結婚前就已經到全臺各地進行婦女議題的演講，婚後她伴隨丈夫到日本生活，兩人在日本各自朝理想努力，黃土水埋首在創作中，而妻子有時候會回到臺灣參與文化協會的演講。(三立新聞台《導讀台灣》-打破"男主外女主內"! 黃土水批判"童養媳"封建思想 妻子廖秋桂受丈夫男女平等. 努力向上思想影響 加入"日日新報"成第一位女記者，2022)



圖2-1-18廖秋桂(1902-1966)

資料來源:<https://reurl.cc/1GKN8p>

⁵ 黃土水的妻子-廖秋桂原是黃土水的鄰居，後來成為黃家童養媳。因為受黃土水的影響，了解男女平等的重要，開始關心婦女權益議題。1930年黃土水去世，廖秋桂將其遺作帶回臺灣。而後加入日日新報成為臺灣第一位女性記者，繼續為婦女權益發聲。

黃土水不只資助妻子讀書，他認為自己能有這些成就都是因為二哥黃順來支持他唸書，所以他努力工作讓二哥的三名子女到日本留學。而這些黃土水自願承受的壓力，讓他在平常的生活中特別節儉，三餐只吃蕃薯籤果腹。後來隨著黃土水的知名度不斷提高，有不少達官貴族投資他，請他製作人型雕塑商業作品，以下我們將以表格排列的方式，詳細介紹這些作品。

表2-1-10黃土水作品《山本悌二郎氏(山本農相胸像)》

作品10、《山本悌二郎氏(山本農相胸像)》(原形:1927翻銅:2022)



圖2-1-19《山本悌二郎氏》(原形:1927翻銅:2022)

資料來源:<https://news.ltn.com.tw/news/life/paper/1537055>

作品材質：銅

製作年代：1927

收藏人/收藏於：國立臺灣美術館典藏

此胸像作品所雕刻的人物是山本悌二郎(1870-1937)，他是出身於日本佐渡市的一名政治家，他曾經參與臺灣製糖株式會社(臺灣糖業公司前身)的設立及擔任社長職位。在當時黃土水作為臺日兩岸非常知名的藝術家，因此多次受人委託製作雕像，這座雕像就是在山本悌二郎為了擔任農林大臣而辭去社長職位的時候，當地的士紳為了感謝他的貢獻才委託黃土水製作的。

1959年這座銅像與製糖機器一起送回山本的故鄉，設置在新潟縣佐渡市真野公園。近年在若林素子老師與駐日大使謝長廷的努力之下，佐渡市府將銅像捐贈回臺灣高雄。2022年由高雄市立美術館翻銅成三件作品，一件送回佐渡市真野公園，一件送回高雄橋頭糖廠，一件收藏於博物館中。(藝術家黃土水作品「山本悌二郎」銅像返鄉 見證台日情誼，

<https://news.ltn.com.tw/news/life/paper/1537055>)

註:資料來源: 表格為組員自行參考資料整理

表2-1-11黃土水作品《林熊徵氏》

作品11、《林熊徵氏》(1927)



圖2-1-20《林熊徵氏》(1927)

資料來源：《台灣美術全集19》，1995

作品材質：銅

製作年代：1927

收藏人/收藏於：私人收藏

商業作品不只是一種藝術創作，我們從中可以看到委託者對黃土水的藝術贊助，以及人際關係。此雕像所雕刻的人物是林熊徵（1888-1946），出身於板橋，是華南銀行創辦人也曾經是臺灣首富，他是整個板橋林家長房中最重要的人物，因此受到日本官方重視。於1909年繼承家業，並創立林本源製糖株式會社。1921年於臺灣總督府評議會成立後，被任命為臺灣總督府評議會員。除了商業以外，他在公益方面也有許多貢獻，他曾經捐款來成立醫院，還有和志同道合的人一起成立「臺灣公益會」。1923年日本關東大地震，捐款賑災，並提供經費讓留日臺灣學生回臺。

此雕像原本在1927年的材質是石膏，推測是黃土水逝後才由他人翻製成銅。黃土水的創作手法，讓企業家的氣質與威嚴一目了然。（國立臺灣美術館—《臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊》，2023）

註：資料來源：表格為組員自行參考資料整理

當黃土水的商業作品不斷增加，投資他的人越來越多，讓黃土水更加奠定了在臺日兩岸藝術圈的地位。並且他每次在帝展獲獎的消息都會在新聞有大篇幅的報導，這讓臺灣人知道在帝展得獎是多麼不容易，原來殖民地的人民只要努力也有機會在日本藝術圈占有一席之地，許多人都對黃土水引以為傲。

黃土水的成就，讓很多對美術有興趣的臺灣人有了希望，也想要到日本東京美術學校就讀，掀起留學風潮。以黃土水為榜樣到日本留學的藝術家當中，最具代表性的藝術家是陳澄波和李梅樹。以下我們將介紹這兩位藝術家的故事和代表性的創作。

(1) 陳澄波

1895年出生於嘉義，是臺灣第一代西畫家。他非常喜歡旅行作畫，且旅行足跡遍布東亞世界的各個角落，1926年於東京美術學校圖畫師範科的在學期間入選帝展，而獲獎的作品就是以故鄉的景色為主題的風景畫。他畢業後於上海任教，隨後因政治因素於1932年返台。1947年捲入二二八事件遭槍決身亡，享年52歲。



圖 2-1-21 陳澄波(1895-1947)

資料來源：<https://reurl.cc/A0Mvaj>

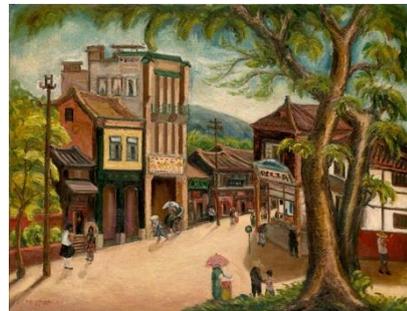


圖 2-1-22 陳澄波畫作《嘉義街景》(1934)

資料來源：<https://reurl.cc/blWKoy>



圖 2-1-23 陳澄波畫作《淡水夕照》(1935)

資料來源：<https://reurl.cc/Wv0Kye>

(2) 李梅樹

1895年出生於台北。年少時期就對雕刻及繪畫很有興趣，他在新聞看到黃土水的作品獲選帝展，讓他對臺灣藝術有了希望，後來和好朋友陳澄波一同報考日本東京美術學校，成為了黃土水的學弟。

他的創作堅守寫實風格，喜歡豐富的油彩創作。他曾經花了三十年的心力整修三峽祖師廟，把它修建成「東方藝術殿堂」，也曾經擔任過三峽鎮民代表。1983年因疾身亡，享年八十歲，他在這段歲月中擔任過藝術家、教授、政治家，為臺灣做出許多貢獻。(公視戲劇《畫我台灣》李梅樹的三峽情懷，2019)

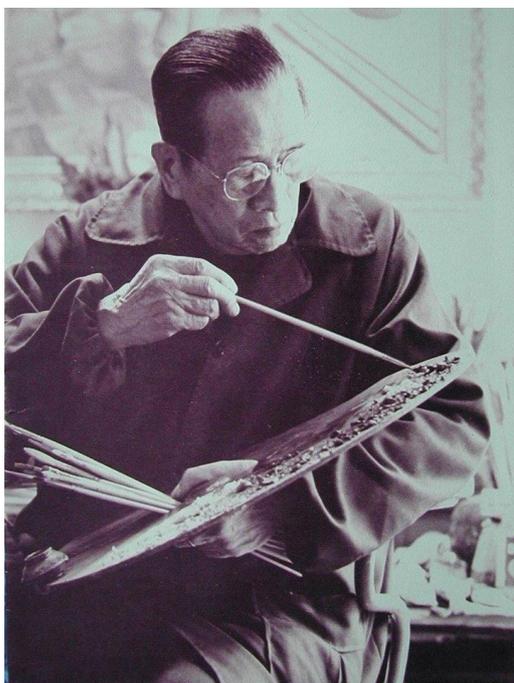


圖 2-1-24 李梅樹(1902-1983)

資料來源：<https://reurl.cc/l7pyVE>

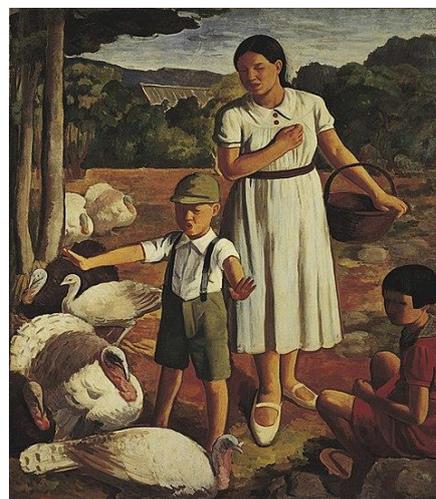


圖 2-1-25 李梅樹畫作《玩弄火雞的小孩》(1937)

資料來源：<https://reurl.cc/V4YbxY>



圖 2-1-26 李梅樹畫作《愛孫》(1965)

資料來源：<https://reurl.cc/NyYKKQ>

2.1.6 黃土水的藝術貢獻

1930年，黃土水除了花時間大量製作商業作品外，還拼命製作想要拿去參賽的作品《水牛群像》。長期日以繼夜的創作導致過度操勞，再加上盲腸炎延誤就醫，最終因併發腹膜炎而逝世。黃土水去世的隔天，李梅樹、張秋海等9位藝術家朋友護送遺體至火葬場進行火化。在短短一個禮拜內，黃土水去世的消息便傳遍了全臺灣。1931年4月，臺灣各界人士和來自日本的前輩們，共同聯合為黃土水舉辦追悼會。

廖秋桂很難接受丈夫的離世，但是為了達成丈夫落葉歸根的遺願，她選擇把丈夫的作品逐一運回台灣，她希望能有更多臺灣人看到這些作品。1931年5月，臺灣帝大校長幣原坦、師範學校校長志保田、以及石川欽一郎等聯合黃土水的妻子共同在總督府舊廳舉辦了黃土水的遺作展，一共展出約79件作品。(高雄市立美術館,《藝術認證》No. 98：尋件啟事，2022)

雖然黃土水的一生只有短短35年，但是這段歲月裡他已經影響了無數人。1921年，蔣渭水在文化協會的文章中將臺灣比喻為知識營養不良症的患者，但是同年黃土水卻以《甘露水》這件作品獲選第二次帝展，成為照亮臺灣藝術圈的一道曙光。黃土水的名言之一為：「生在這個國家，便愛這個國家」。對外，黃土水深愛自己的國家。對內，他疼惜自己的妻子與侄兒，他將三位侄兒視如己出，供侄兒到日本留學。他以男女平等的思想和妻子廖秋桂相處，供妻子讀書並支持她的理想。黃土水逝世後，廖秋桂繼續舉行婦女權益議題的演講，並加入了《日日新報》，成為臺灣第一位女記者。

黃土水的一生立志於提高臺灣藝術水準，他的成就以及經驗分享讓其他臺灣藝術家把他當作榜樣，勇敢嘗試藝術這條路並出國留學研習藝術創作，造就更多厲害的作品，對之後的藝術圈有深遠的影響，奠定了藝術圈不凡的歷史地位。

2.2 黃土水的自信之作-《甘露水》

2.2.1 自信之作甘露水

1921年黃土水完成了《甘露水》作品。《甘露水》是臺灣第一座女性的裸體大理石雕像，它被世人稱作「臺灣的維納斯」，而它的外型是刻劃一名面容充滿自信的女子，頭微微向上仰望，姿態挺立，雙手輕撫身後的貝殼，神情舒緩而堅強，綻放充滿希望的光輝，寄寓黃土水對於當時臺灣社會的期盼與理想。甘露水入選過第三回帝展並於隔年在京都和平紀念博覽會臺灣館展出。(迎接黃土水〈甘露水〉 國立臺灣美術館堅定守護臺灣藝術資產，<https://artemperor.tw/focus/5029>)



圖2-2-1 《甘露水》(1919)

資料來源:本組組員於2023年在《臺灣雕塑先驅黃土水(甘露水)典藏展》拍攝

黃土水於東京美術學校畢業後還繼續攻讀研究所。1920年黃土水在校期間，以臺灣原住民為主題的《蕃童》首次入選日本帝展，當時的日本報導臺灣新聞大多與原住

民事件有關，因此《蕃童》首次在帝展展出時，就吸引到審查員的目光。1921年，他第二次挑戰帝展的時候，他選擇以東方故事為主題的大理石裸女像-《甘露水》參展。前一年入選的《蕃童》是他利用十天的時間所完成的石膏像，而《甘露水》是大理石雕像，石像與石膏像不同，在雕刻手法上需要花更多心力與技巧的琢磨，因此讓黃土水花費約兩年的時間才製作完成。

在當時大理石是非常稀少的材料，通常只會在建材上做使用。而黃土水卻挑選了等身大的大理石來製作藝術品，從這點可以看出他想在藝術功力上做出突破的決心。他將刻劃木雕細膩的手法運用在堅硬的大理石上將寫實風格徹底展現，彷彿把實體人物栩栩如生的在世人面前嶄露出來。當我們仔細觀察會發現《甘露水》的材料雖然是大理石，但是它的皮膚卻是光滑透亮充滿穿透感，不只如此，黃土水還利用三角形的構圖原理讓《甘露水》呈現仰望的姿態，有充滿希望之感。它的身形是亞洲女性的梨形身材，粗獷的肩膀和健壯的小腿，反應出當時代努力勞動的樸實女性形象，這就是世人所認為最美的-臺灣的女神。



圖 2-2-2 《甘露水》(1919)

資料來源：組員於 2023 年在《臺灣雕塑先驅黃土水（甘露水）典藏展》拍攝

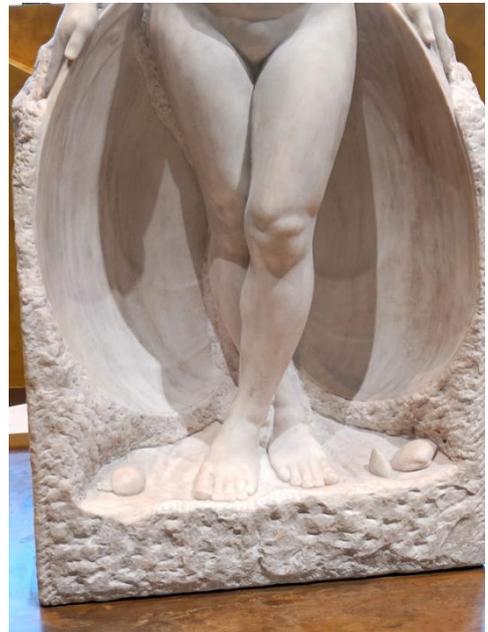


圖 2-2-3 《甘露水》(1919)

資料來源：組員於 2023 年在《臺灣雕塑先驅黃土水（甘露水）典藏展》拍攝

而這座黃土水的自信之作《甘露水》，它的創作理念與取名由來也是世人所討論的熱門話題，有許多學者提出了他們的看法。中央研究院歷史語言研究所-鈴木惠可博士後研究員在國立美術館的期刊《尋件啟示》中提到，《甘露水》之所以被稱作是「臺灣的維納斯」是因為看到它就讓人想到義大利著名的《維納斯的誕生》(桑德羅·波提切利/Sandro Botticelli，約1485年)。這種西洋藝術圖像在黃土水赴日本留學的1910年代已在日本流傳，雖然這兩件作品都是裸女雕像且都和蚌殼有關係，不免讓人產生聯想，但是在其他部分卻有不同的特色來產生區別。在西方神話中，維納斯從海裡誕生，踏著貝殼來到陸地上。而《甘露水》的女性似乎是從這個大蛤蜊殼裡誕生而來。(高雄市立美術館，《藝術認證》No. 98：尋件啟事，2022)

國立成功大學歷史系蕭瓊瑞名譽教授則在國立臺灣美術館的臺灣傑出藝術家紀錄片中提到了他的看法。他認為甘露水是觀音大士淨瓶中點化人心的一滴聖水，且這座福爾摩沙的美神臉微微朝上，就像迎接著久旱之後自天而降的甘霖一般，象徵黃土水對於臺灣藝術未來的一種期盼。(國立臺灣美術館「臺灣傑出藝術家紀錄片」《雕塑福爾摩沙-黃土水》，2023)

而本組組員則在看到這位女神雕像背後的蛤蜊殼後，聯想到臺灣的民間流傳著一句諺語，「蛤蜊含水過一冬」(台語)，形容蛤蜊含水之後可以長時間在殼裡生活，進而描述蛤蜊有強韌的生命力。也許作者黃土水將作品取名《甘露水》，是想讓這位女神不僅從蛤蜊出生，還是受到菩薩的恩惠而誕生的呢！



圖2-2-4 《甘露水》(1919)

資料來源:組員於2023年在《臺灣雕塑先驅黃土水(甘露水)典藏展》拍攝

2.2.2 遺失的甘露水

1930年黃土水因過勞病逝，1931年3月黃土水的妻子廖秋桂將《甘露水》和其他重要作品送回台灣，因為妻子知道丈夫一生立志於提高臺灣的藝術水準，而《甘露水》這件作品代表著黃土水對臺灣美術未來的殷殷期盼。4月，黃土水的太太參與了官方舉辦的追悼會。5月為了慶祝臺灣教育會館（今二二八國家紀念館）落成，將《甘露水》贈予臺灣教育會館，因為她希望這座充滿意義的作品讓更多人看到，並在原臺灣總督府舊廳舍（今中山堂）舉行黃土水遺作展，共展出79件作品。而臺灣教育會館總共收藏了黃土水的五件作品。包括《甘露水》、《蕃童》、《擺姿勢的女人》以及兩件黃土水複製並奉獻給皇室的木雕作品。

然而我們現在能見到的只有這件高達500公斤以上的《甘露水》，原因是1945年第二次世界戰爭結束後日本撤離臺灣，政權轉移後，負責接收總督府遺產的國民政府未完整繼承臺灣教育會館的這些藝術品。當時代的本省人與外省人不和睦，所以不重視這些本省人的創作，才導致部分收藏遺失。

在日治時期《甘露水》被認為是西方藝術教育的成果，戰後卻被認為是傷風敗俗。《甘露水》這件作品曾經入圍帝展，且寄寓作者本人對於藝術未來的期盼，但是在二戰結束後日本人撤離臺灣，而民風保守的臺灣人卻不知道《甘露水》曾經的風華，只知道這座裸女雕像風格特立獨行讓人看到都會十分難為情。傳聞臺灣省臨時省議會從台北遷移至台中後，因為議員們覺得這件作品十分不雅所以不重視它，而後也沒有機構想要收藏它。《甘露水》就這樣被無情的棄置在火車站，並開始它的流浪之旅。有人曾經在垃圾堆看到它、也有人看到老鼠在它身上築巢、更有人認為它妨礙風化而朝它潑漆，從此之後《甘露水》消失在世人的眼前。

後來《甘露水》被當時負責運輸藝術品的徐炆生省議員發現，他不忍藝術品就這樣被謾罵甚至破壞，於是他把《甘露水》轉放在女婿的診所中庭展示。據國家美術館研究員-薛燕玲小姐於《導讀台灣》電視節目中所述，徐炆生先生的女婿叫做張鴻標，

是一名外科醫生，而他的堂哥叫做張深切，是社會運動的哲學家。張深切曾經待在日本，也知道黃土水入圍第二次帝展的事情，所以他鼓勵張鴻標務必把這個作品收藏起來。

張氏家族把《甘露水》擺設在家裡，小朋友都稱呼它為姐姐，全家人都把它當作家人一般愛護。1974年在白色恐怖的社會風氣下，張醫師決定將《甘露水》封箱後交由林先生收藏於霧峰工廠，他們一同守護著它將近45年之久。在此之後，張鴻標囑咐後人，一定要在對的時機將這件藝術品歸還給國家，但是何謂「對的時機」呢？依據張鴻標醫師的兒子-張士文先生在紀錄片所述，因為在當時代本省人與外省人沒有互相尊重，所以藝術品才會不被重視。所以當外省人與本省人都能和平的在這個島上，大家都安居樂業的時候再把它拿出來就會被受重視了。(三立新聞台《導讀台灣》-皇天不負苦心人! 台灣第一天才雕刻家 黃土水入選帝展爆紅 曠世巨作卻於二戰銷聲匿跡 如今重現在世人眼前 經歷了甚麼樣的顛沛流離呢，2022)

2.2.3 甘露水遺失原因的探討

《甘露水》遺失的事件究竟反應出哪些問題呢？造成《甘露水》遺失的原因有許多並且時間線交錯，以下三點原因是本組認為最直接影響《甘露水》的原因。

(1) 統治者對於被統治者的鄙視

1945年二次世界大戰後日本撤離臺灣，由國民黨交接臺灣政治，反映出了社會中政權轉移之問題。當時的本省人與外省人不和睦，導致外省人不重視這些本土藝術品。

(2) 民風保守的社會風氣

由於甘露水為裸女雕像，在當時民風保守的情況下，多數人認為甘露水是傷

風敗俗，以及當時的議員們也不認同甘露水的存在，因此沒有人願意好好保存，將其隨意丟棄，使甘露水在流浪過程中傷痕累累。

(3) 人民對於藝術知識缺乏

黃土水曾於留學於日本，因此思想較為開放多與當時保守的臺灣民眾想法不同。黃土水也曾經在《出生於台灣》這篇雜誌文章中闡述自己對於臺灣美術的期盼，其中有一段：「不瞭解藝術，不懂得人生精神力量的人民，其前途是黑暗的。我們的征戰永無止境。我們的戰爭既長遠且艱苦，何以如此？因為我們故鄉還沒有能與我們共事的藝術之子。」藉此可以看出黃土水希望臺灣人民及喜歡藝術的學子能夠多加學習藝術知識，讓藝術知識普及。

2.2.4 重見光明的甘露水

2021年國藝會董事長林曼麗教授⁶帶領團隊尋找《甘露水》的下落。後來教授與張家友人取得聯繫，並在總統府的引薦下找到張醫師的後代，據說當時教授準備了各種說詞打算說服張醫師的後代，沒想到那些說詞都沒派上用場。張家後人只希望教授把《甘露水》帶走，他們已經等這天很久了，想必是因為張醫師當年所囑咐的安居樂業的時代已經到來，不必再擔心甘露水姐姐的安危了吧！林曼麗教授在訪談中提到，她認為張醫師在封存《甘露水》的時候，一定是期望《甘露水》在被珍惜並且受到尊重的情況下重見光明。所以他將這樣的期望囑咐給了後代。（三立新聞台《導讀台灣》- 藏匿了半世紀... 家族承襲祖訓誓守甘露水 刻劃內心的台灣土自由水 藏匿半世紀

⁶ 林曼麗 1954 年於台南出生，是臺灣藝術教育學者。1979 年於臺灣師範大學畢業之後前往日本讀研究所，1987 年取得東京大學教育學博士學位。1996 年擔任臺北市立美術館館長，隨後任職於國立故宮博物院院長。現為財團法人國家文化藝術基金會董事長，經常帶領團隊尋找遺失在各地的藝術品，在臺灣藝術界做出許多貢獻。（國立臺灣師範大學傑出校友，<https://reurl.cc/XmAK77>）

終於撥雲見日光，2023)

2021年5月，林曼麗教授到霧峰工廠開箱《甘露水》作品。9月，《甘露水》正式交予文化部收藏。歷經3個月的修復工程，12月，《甘露水》於北師美術館展出。國家美術館廖仁義館長於國家美術館的紀錄片中提到，「《甘露水》的重新出土，有著各種意義。黃土水一生藝術的努力，可以說是臺灣人在追求民主的自信，2021年的出土，也可以說是黃土水的藝術生命的復活。」

國家美術館所推出的期刊中，尋找這些藝術品的團隊提到，「這些被不同公部門收藏，橫跨無數年月，記錄臺灣美術多元璀璨歷史的藝術品，或許也都有重見天日的機會，至少，《甘露水》的重新出土，給了我們這樣的希望。」有很多的藝術品，因為各種原因而分散在世界各地，成為了美術書籍上佚失的作品。所以《甘露水》的重新出土，讓尋找藝術品的團隊得到了動力，繼續努力找尋其他的藝術品。

據說當時橫躺在工廠的《甘露水》，身上充滿著歲月的痕跡。不但有流浪時被激進人士潑濺的墨水痕，還有經年累月的污損。根據甘露水的修復師-森純一先生所述，當時的墨水中含有酸性成分，會溶解大理石的晶體，而後深入內部。只能將雕像中的空氣一點點的排出，讓藥水能夠慢慢的滴入進而把污漬去除，而且要分辨出哪些是污損而哪些又是作者刻意留下的痕跡，真是不簡單。當他接近雕像就能感受到黃土水下手雕刻的步驟和想法，他的目標並不是讓作品回到創作當時的質感，而是讓時間凝結，讓作品不再「老去」。(高雄市立美術館，《藝術認證》No. 98：尋件啟事，

2022)



圖 2-2-5 修復中的《甘露水》
資料來源：<https://reurl.cc/948z1Y>



圖 2-2-6 修復中的《甘露水》
資料來源：<https://reurl.cc/948z1Y>

接下來我們必須先釐清，黃土水作品的展覽時間軸。2020年，北師美術館《不朽的青春》，以「再發現」的作品為主題展出多達74件作品。其中黃土水的作品-《少女胸像》也在此展出。《少女胸像》是當年黃土水在東京美術學校的畢業作品。而後黃土水將它帶回臺灣，送給他的母校大稻埕公學校-（今太平國小）。據說《少女胸像》一直存放在太平國小的校史館，但政府團隊並不知情因此把它歸類為遺失作品。而後北師美術館以《少女胸像》為主題置辦了《不朽的青春-臺灣美術再發現》展覽。當時高雄美術館有提出想要延展不朽的青春，但是因為種種原因，最終無法如願以償。



圖2-2-7《不朽的青春》展覽官方宣傳照

資料來源：<https://montue.ntue.edu.tw/theeverlastingbloom/>

《少女胸像》的尋回就像是替《甘露水》穿針引線。隔年2021年，研究團隊尋回《甘露水》。找到《甘露水》的當下正是文化協會創立百年之際，因此林曼麗教授萌生一個策展願望。她曾說過：「甘露水和文協出生是同一年，甚至是同一個月。若甘露水在這個展覽展出的話，說實在我就沒有遺憾了。」因為有這個策展願望和機緣之下，《甘露水》終於可以重見光明。並且也讓我們有了觀賞它的機會。於是他們策辦了以《甘露水》為主題的《光-臺灣文化的啟蒙與自覺》特展。



圖2-2-8 《光-臺灣文化的啟蒙與自覺》特展官方宣傳照

資料來源：<https://reurl.cc/5OKnoy>

2022年，《光-臺灣文化的啟蒙與自覺》移展至高雄美術館。這讓研究團隊重新審視了對展覽的初衷，北師美術館將展覽設定為深入研究的成果發表。而高雄美術館館長則是想把光線引進南方，讓更多人見證《甘露水》的重新出土。（高雄市立美術館，《藝術認證》No.98：尋件啟事，2022）

2023年，台中國家美術館展出《臺灣雕塑先驅黃土水（甘露水）典藏展》。《甘露水》目前由文化部典藏，因此收藏在台中國家美術館。《甘露水》的流浪故事中提到它是如何從台北遷移至台中，而後它如何在台中流浪，最終重見光明又回到了台中。就像是命運的安排，緣分層層堆疊，才讓我們得以在有幸之年看到《甘露水》本尊。



圖2-2-9 《臺灣雕塑先驅黃土水（甘露水）典藏展》官方宣傳照

資料來源：<https://reurl.cc/Zy4xGg>

第三章 繪本製作

3.1 繪本

3.1.1 繪本起源

繪本的歷史最早能溯源至古代文明的手抄本，在古代的埃及、希臘和羅馬文明中都有類似繪本的書籍形式，它們以文字與視覺元素，來傳遞訊息或是紀錄故事。而繪本正式開始興盛是於15世紀初期的文藝復興時期。當時，印刷術從中國傳入歐洲，使得書籍與繪本能夠大量生產及流傳。（活版印刷術，<https://reurl.cc/y6AYV8>）

在1498年時，出版了一本以聖經故事為題材的繪本，《貧窮人聖經》又名《聖語錄》（Biblia Pauperum）。由於當時印刷技術不發達，導致實體聖經書籍的價格非常昂貴，因為一本完整的聖經約1200頁。而《貧窮人聖經》就是替那些無法購買昂貴聖經的人們提供了一種以視覺方式來了解聖經故事的管道，因此這本繪本廣為流傳。

隨著時間推移，繪本的內容、風格與創作形式逐漸豐富多樣化，其中最重要的是必須要有插畫、圖像以及簡單清晰的文字，而內容大多富有教育意義及生動有趣的情節。

另外，在日本的古代有一種類似於繪本的東西稱為「繪卷物」（エマキモノ）。是一種以圖畫和文字相結合的繪畫形式，通常以卷軸的方式呈現。其中在平安時代「繪卷物」特別興盛，被用於娛樂與教育。而繪卷物會依照內容來分類，常見的內容有：文學作品、傳說、民間故事、記錄戰爭歷史、佛教經典、神社或寺廟的創建故事、僧人的傳奇故事等等。而目前最具代表性的繪卷物有《平治物語繪卷⁷》（へいじモノガ

⁷ 《平治物語繪卷》（へいじモノガタリエマキ）以戰爭故事-平治物語的內容為題材所創造出來的繪卷，現在分別保存在波士頓美術館、靜嘉堂文庫及東京國立博物館。

タリエマキ)和《源氏物語繪卷⁸》(ゲンジモノガタリエマキ)。這些作品在日本繪畫和文學歷史上都佔有重要地位，同時也能從作品中了解當時日本文學和藝術的高度成就。(源氏物語，https://www.ndl.go.jp/exhibit60/copy1/lise_2.html)

3.1.2 兒童繪本和成人繪本的定義與差別

兒童繪本是「繪本」的其中一個分類，為兒童提供一個可愛、有趣的閱讀體驗。透過圖畫與故事內容來激發他們的思考力與想像力，內容通常比較簡單易懂。(什麼是繪本？怎麼選擇適合兒童的繪本？，<https://reurl.cc/nLyzM2>)

成人繪本則是針對大人所繪製的作品，所以它會帶來更多的思考，例如導入宗教內容或對立關係的互動情節，引領成年人反省價值觀是否有調整的必要。另外，這種繪本如果在不同的時期反覆閱讀的話，可能會因為當時生活狀況不一樣，而得到新的感悟。(【2023最新】十大大人適用繪本推薦排行榜，<https://tw.my-best.com/114586>)

《繪本之眼》的作者林真美(2010)認為，創作兒童繪本時需要的三大要素分別是兒童、圖像、文字。她認為圖像和文字的搭配關係是繪本的靈魂。利用圖片來讓讀者了解作者想表達的內容，再加上文字的配搭可以讓讀者更加投入繪本。藉此產生出一加一大於二的效果。對於創作者來說，每本精心設計的繪本就像是給孩子的祝福禮物。

小孩子在挑選繪本的時候，容易被封面所吸引，或是認為繪本內容跟自己的興趣相符合，所以要求大人買給自己。而大人也會挑選自己喜歡的內容，但是除了是否感興趣之外，大人也更著重於繪本的「實用性」，若繪本的內容是適合分享給小朋友，讓大人、小孩能夠一同討論和思考的話，就能讓這本繪本發揮更大的價值。

雖然「兒童繪本」與「成人繪本」有定義上的不同，但是實際上對讀者並沒有什麼限制。本組認為兒童與成人的立場不同，就算閱讀同一本繪本可能也會有不同的觀

⁸ 《源氏物語繪卷》(ゲンジモノガタリエマキ)。以源氏物語的內容為題材所創造出來的繪卷，現在分別保存在名古屋市的德川美術館以及東京都的五島美術館。

點。因此繪本成為親子共讀的一種媒介。兒童富有的純真與想像力和成人的邏輯思考力可以透過共讀產生激烈的火花。

3.2 為何選擇繪本來介紹

本組認為繪本是一個不分年齡、任何人都能輕鬆閱讀的一種形式，便以此為媒介，介紹《甘露水》這件作品的故事。希望不論大人小孩，都能認識這件失而復得的珍貴本土藝術品，也希望《甘露水》顛沛流離的故事能夠引起大眾對於臺灣藝術品的關注，進而讓藝術品的保存機制更加完善。

在製作繪本之前，本組參考了市面上所販賣的繪本、以及教導如何繪製繪本的書，受益良多。因此在我們掌握了繪本的基本要素，以及了解我們想傳達的內容之後，本組便開始製作屬於自己獨一無二的繪本。

本組的繪本所強調的重點有以下幾點：

- (1)繪本內容圍繞在藝術品本身，因此以藝術品《甘露水》的第一人稱視角來敘述故事。
- (2)《甘露水》的故事時間線跨度非常大，我們運用色彩語言想傳達出時間線的不同，前期運用的顏色彩度較低，越到後期顏色越為鮮艷多樣。尤其是第13頁，從黑白到泛黃底片，再到色彩鮮艷的現代社會。
- (3)本組試著想像《甘露水》是如何走過它坎坷的人生、它的心境又是如何？我們在史實上加入了一些改編、試著推敲了她面對許多事情的的心境。它被反覆轉贈、被丟棄甚至被潑漆，最後被封藏。過了數十年才終於被

找到，最終經歷修復又再次出現在眾人目光中。初次聽到甘露水的故事，本組是很震驚且心疼的，為了能貼近史實，我們選擇使用較嚴肅、現實的方式去如實呈現甘露水的一生。

3.2.1 繪本製作流程圖

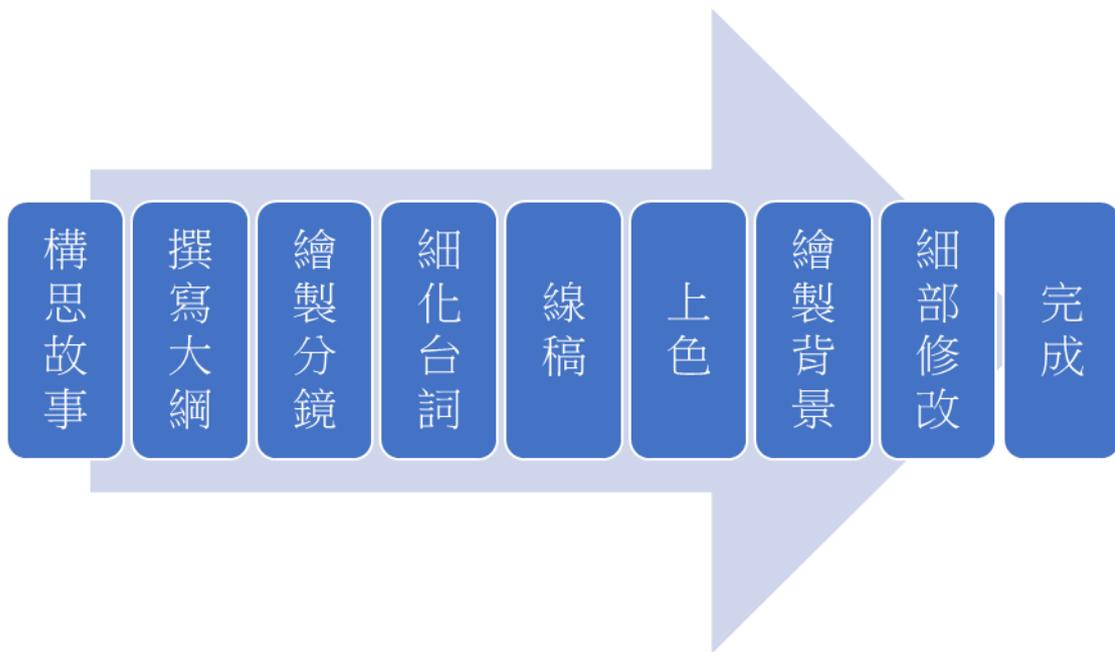


圖3-2-1繪本製作流程圖

3.3 繪本故事內容

3.3.1 故事內容大綱

甘露水一誕生便十分風光，他的阿爸不但榮獲帝展殊榮，還帶著她參加許多展覽，本以為她一生都會順風滿帆，但卻沒想到未來有許多苦難正在等著她…。阿爸去世、和家人離散、被閒言閒語、多次被轉手，甚至被丟棄、潑漆、被封藏數十年……。雖然她經歷了許多苦難，但在尋找甘露水團隊的努力下，她終於重見光明，她終究如願以償回到了自己熱愛的展場上。

3.3.2 中文版《重返光明》



圖 3-3-1 繪本封面



圖 3-3-1 繪本第 1 頁

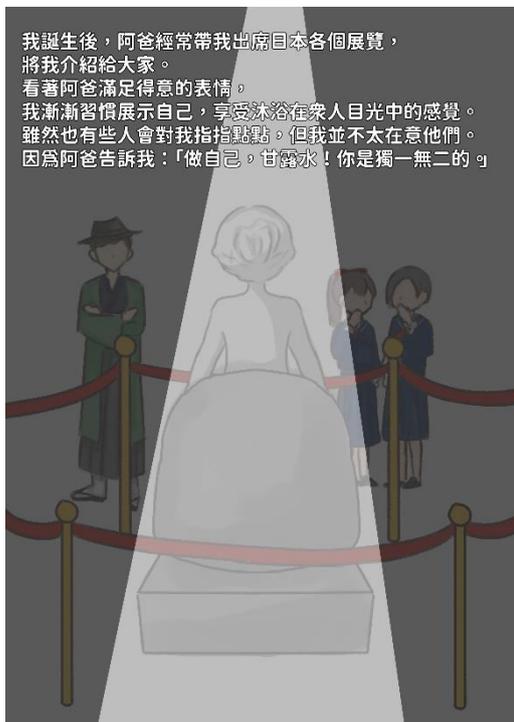


圖 3-3-3 繪本第 2 頁

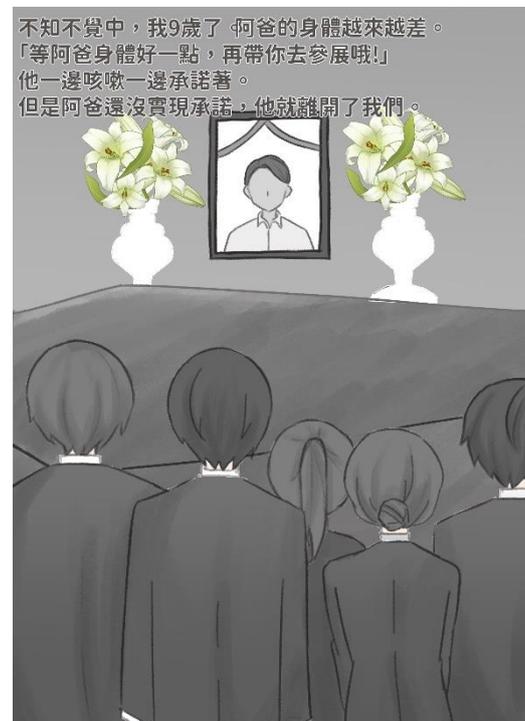


圖 3-3-4 繪本第 3 頁

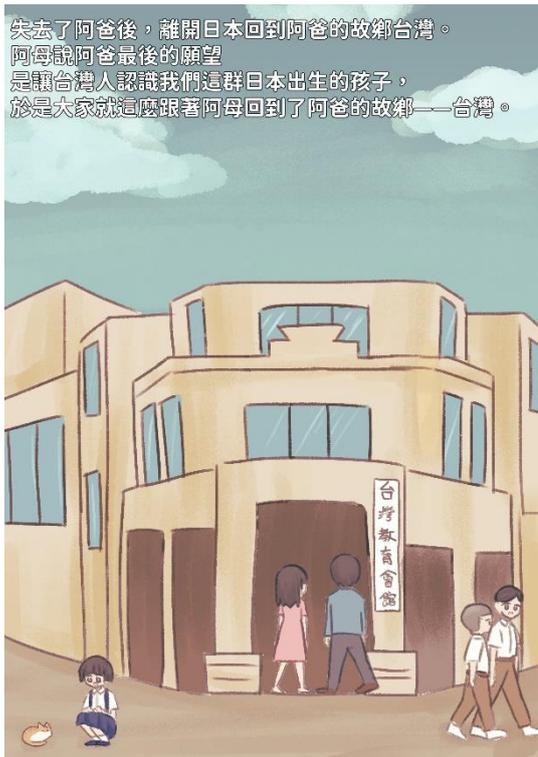


圖 3-3-5 繪本第 4 頁

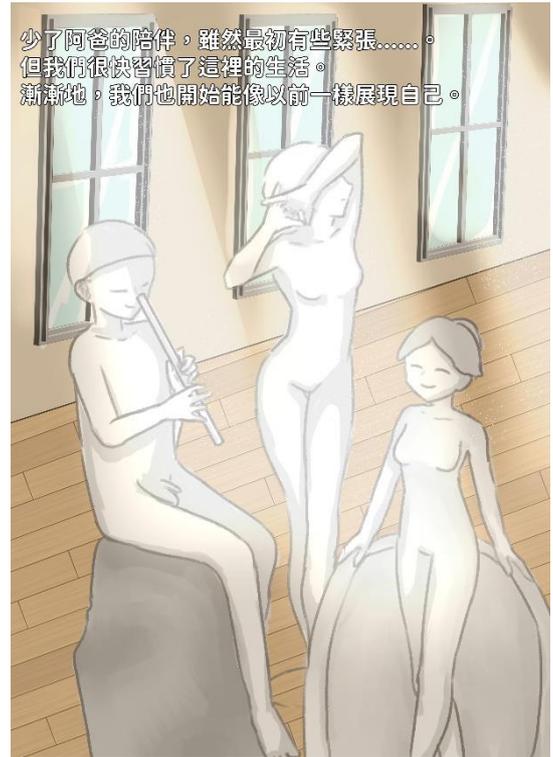


圖 3-3-6 繪本第 5 頁



圖 3-3-7 繪本第 6 頁



圖 3-3-8 繪本第 7 頁



圖 3-3-9 繪本第 8 頁



圖 3-3-10 繪本第 9 頁



圖 3-3-11 繪本第 10 頁



圖 3-3-12 繪本第 11 頁

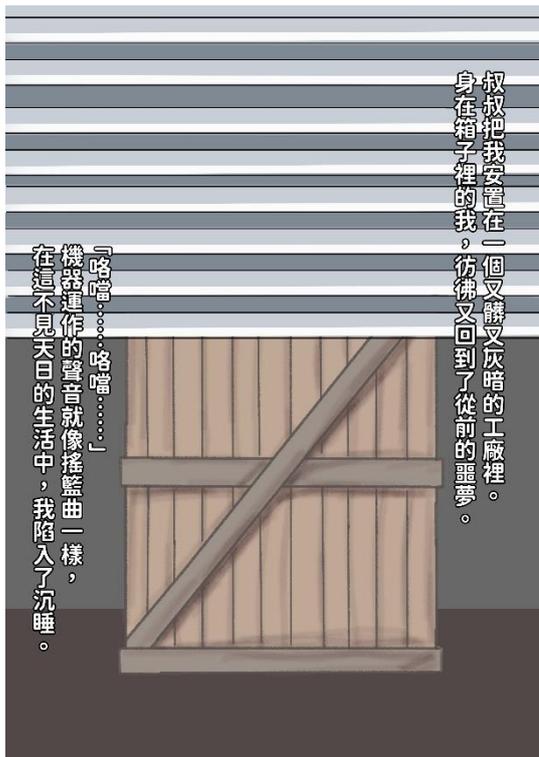


圖 3-3-13 繪本第 12 頁



圖 3-3-14 繪本第 13 頁



圖 3-3-15 繪本第 14 頁

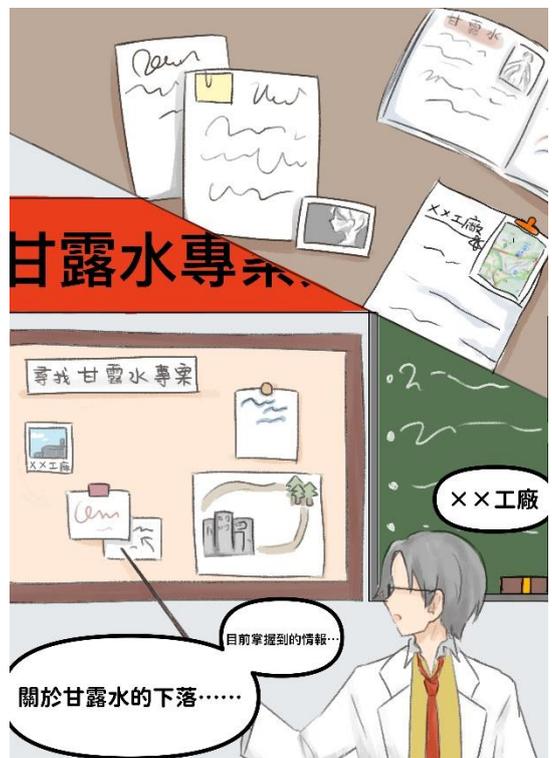


圖 3-3-16 繪本第 15 頁



圖 3-3-17 繪本第 16 頁



圖 3-3-18 繪本第 17 頁



圖 3-3-19 繪本第 18 頁



圖 3-3-20 繪本第 19 頁



圖 3-3-21 繪本第 20 頁



圖 3-3-22 繪本第 21 頁



圖 3-3-23 繪本第 22 頁



圖 3-3-24 繪本第 23 頁



圖 3-3-25 繪本第 24 頁

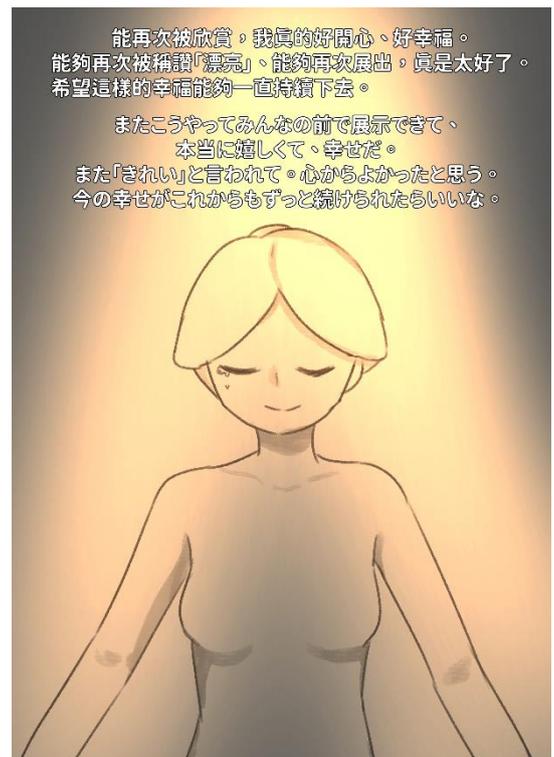


圖 3-3-26 繪本第 25 頁

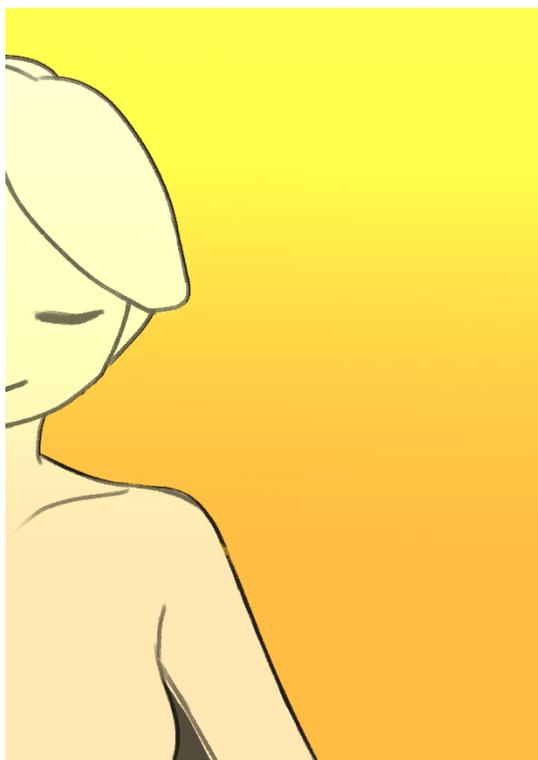


圖 3-3-27 繪本封底

3.3.3 日文版《重返光明》



圖 3-3-28 繪本封面



圖 3-3-29 繪本第 1 頁

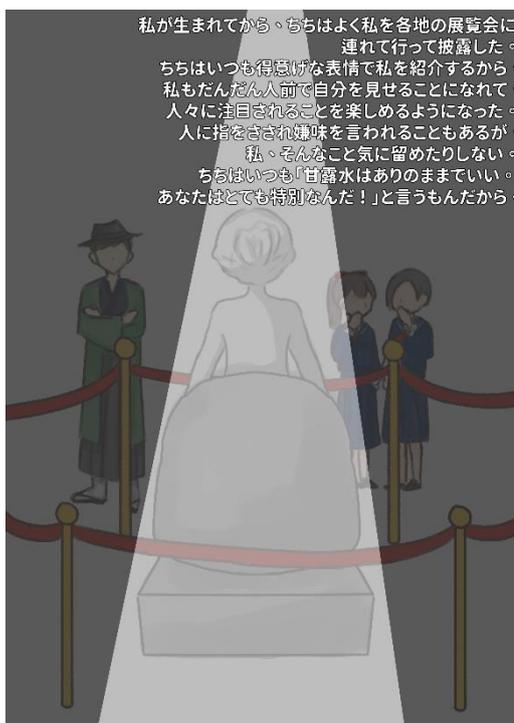


圖 3-3-30 繪本第 2 頁



圖 3-3-31 繪本第 3 頁



圖 3-3-32 繪本第 4 頁



圖 3-3-33 繪本第 5 頁



圖 3-3-34 繪本第 6 頁



圖 3-3-35 繪本第 7 頁



圖 3-3-36 繪本第 8 頁



圖 3-3-37 繪本第 9 頁



圖 3-3-38 繪本第 10 頁



圖 3-3-39 繪本第 11 頁

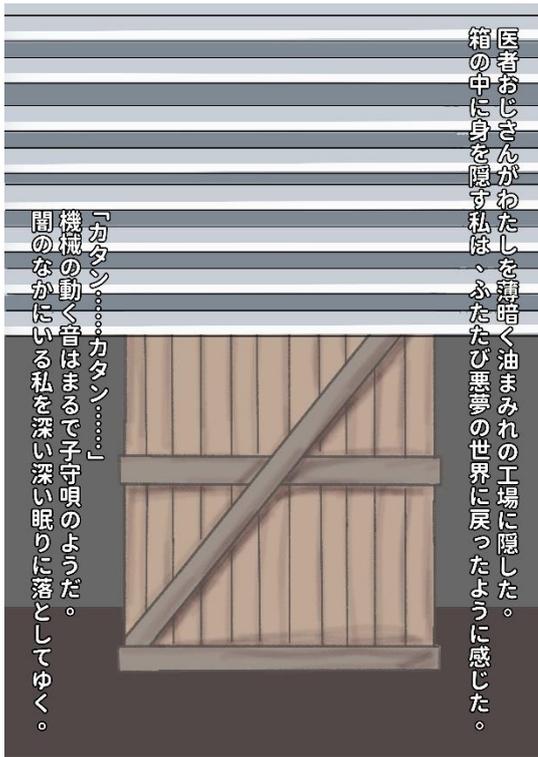


圖 3-3-40 繪本第 12 頁



圖 3-3-41 繪本第 13 頁



圖 3-3-42 繪本第 14 頁



圖 3-3-43 繪本第 15 頁



圖 3-3-44 繪本第 16 頁

1



圖 3-3-45 繪本第 17 頁



圖 3-3-46 繪本第 18 頁



圖 3-3-47 繪本第 19 頁



圖 3-3-48 繪本第 20 頁



圖 3-3-49 繪本第 21 頁



圖 3-3-50 繪本第 22 頁



圖 3-3-51 繪本第 23 頁

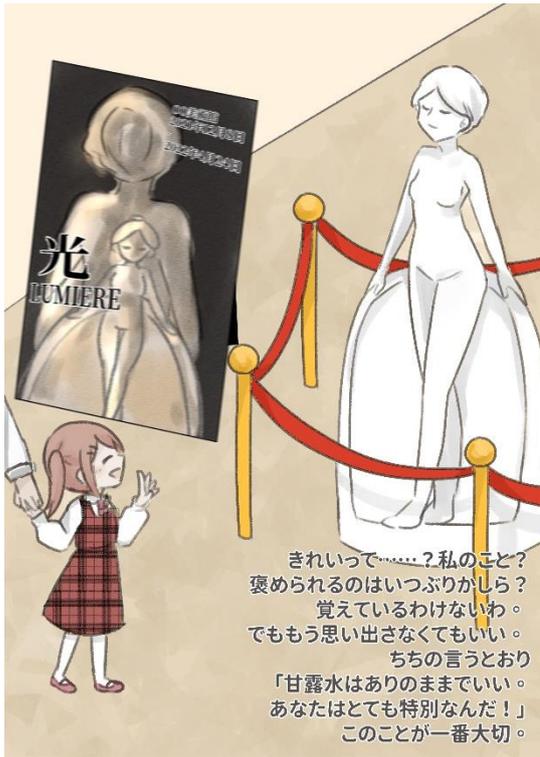


圖 3-3-52 繪本第 24 頁

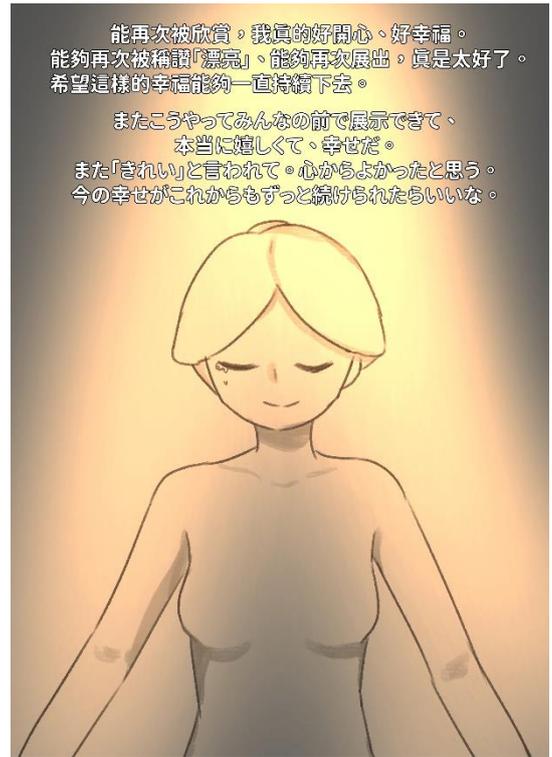


圖 3-3-53 繪本第 25 頁



圖 3-3-54 繪本封底

第四章 研究結果與建議

4.1 研究結果

當我們透過《臺灣雕塑先驅黃土水〈甘露水〉典藏展》這個展覽得知《甘露水》的故事，我們深受啟發，了解到藝術品的背後可能隱藏著許多未知的挑戰。這次研究的目的不僅僅是為了追尋《甘露水》的流轉遭遇，更希望可以引起更多人的關注。透過這份研究，我們想要喚起大眾對於藝術品保護和文化遺產保存的關心，使這些珍貴的藝術作品不再遭受忽視和破壞。

在本研究的章節中，我們深入瞭解了作者黃土水的求學歷程和創作歷程，並深入探究了《甘露水》這件作品背後複雜的故事。我們不僅止於描述事件，更深入分析這個故事所反映出的問題，並嘗試找出問題發生的根源。

最後我們以繪本的形式來呈現研究成果。這種形式既生動又具有教育性，讓讀者能夠輕鬆理解複雜的歷史背景和藝術價值。透過這本繪本，我們希望能將《甘露水》的故事傳達給更多人，喚醒對於藝術品價值的認識，並激發對於藝術的熱愛。同時，我們也呼籲大家多參與展覽活動，增進對於藝術的理解和欣賞，進一步擴展自己的視野。

總結，這次的研究不僅是對《甘露水》故事的探討，更是對於藝術保護問題的探討。我們希望透過這份研究，能夠喚起社會對於藝術價值的認識，保護和珍惜每一件藝術品，讓文化遺產得以永續，也讓藝術永遠在我們的生活中綻放光彩。

4.2 建議

經由本研究的結果，我們提出了兩種建議：

(1) 留意身邊的小孩子

藝術品並不侷限在博物館內，現在也有很多大型裝置藝術出現在我們生活的各個角落，有些小朋友可能會隨意觸碰藝術品，而造成藝術品損毀。因此本組呼籲大人帶小朋友出門一定要看緊小孩，以降低藝術品損壞的機率，同時保護小孩的安全。

(2) 保護藝術作品不要破壞

在《甘露水》的故事中，這件裸女雕像作品沒有得到民眾正確的認識，而造成民眾不重視它甚至出手破壞它的現象。本組認為每個藝術品的產出，都是藝術家嘔心瀝血之作，因此呼籲民眾就算無法理解作品，也不要做出破壞的舉動，反而可以查詢作品的創作理念，說不定能領悟到創作者的心思與藝術品象徵的意義。

參考文獻

191ART 雲端美術館(2023. 2. 17) 國立臺灣美術館「臺灣傑出藝術家影音紀錄片」

《雕塑福爾摩沙—黃土水》中文版 [Video]. YouTube.

https://youtu.be/DzgiilHu_wI?si=mG6NPssiI-5ENxEH

中央社(2020. 6. 21) 台灣第一位雕塑家 黃土水/文化+ [Video]. YouTube.

<https://youtu.be/SHaOBYVuvm4?si=X1j0CslO4ufxpx7D>

中央研究院，蕃童 黃土水 1920(文件登載日期未註明)。檢自 <https://reurl.cc/x63mrz>

(2023年7月13日)

公視台語台新聞(2021. 12. 26) 臺灣珍寶甘露水 消失50年啥緣由? 【代誌佹大條】

S2x13[Video]. YouTube.

<https://youtu.be/qONLAIEdXDg?si=VCLEOJODRseGAdWH>

公視戲劇 PTS Drama(2019. 2. 26) 《畫我台灣》#陳澄波 的淡水印象 [Video].

YouTube. <https://youtu.be/Ip35OLWCySM?si=0qeEhxl-MpMs1Zqu>

公視戲劇 PTS Drama(2019. 2. 26) 《畫我台灣》李梅樹的三峽情懷[Video]. YouTube.

https://youtu.be/Nq8VIkEOvTE?si=r0Gak72h9_vd2YIP

王欣翮、田佳穎、李子寧、李芝穎、徐柏涵、許瀨月、連子儀、陳坤毅、陳豪毅、楊翠、鈴木惠可、廖唯筑、劉錡豫、藍鈺樺、謝宇婷、顏娟英(2022. 6. 1)。藝術認證。尋件啟事，No.98。

王峙萍(2006)。再現台灣〈黃土水〉。臺灣：莎士比亞文化。

王庭玫、張瓊慧(1996)。臺灣美術全集19, 黃土水。臺灣：藝術家:藝術圖書公司。

王榮祥(2021)。藝術家黃土水作品「山本悌二郎」銅像返鄉 見證台日情誼。自由時報。(2022. 8. 29)。檢自 <https://reurl.cc/1GORzX> (2023年8月5日)

李梅樹紀念館，李梅樹(1982)認識李梅樹 畫家自述(文件登載日期未註明)。檢自

<https://limeishu.org.tw/intro/statement>(2023年8月6日)

林真美(2010. 12. 22)。繪本之眼。臺灣：親子天下。

國立台灣美術館(2023)。臺灣雕塑先驅黃土水〈甘露水〉典藏展官方簡介

國立臺灣美術館(2023)。臺灣土·自由水：黃土水藝術生命的復活展覽導覽手冊

國立臺灣美術館/非池中藝術網編輯整理。迎接黃土水〈甘露水〉 國立臺灣美術館

堅定守護臺灣藝術資產。非池中新聞網。(2022. 9. 22)。檢自

<https://artemperor.tw/focus/5029>(2023年8月6日)

國立臺灣師範大學藝術學院傑出校友介紹，傑出校友林曼麗(文件登載日期未註

明)。檢自 <https://reurl.cc/NyxeDe> (2023年9月11日)

野島剛(2017)。臺灣美術界的「恩人」石川欽一郎，畫作睽違90載「奇蹟尋獲」。

Nippon.com 新聞網。(2017. 12. 22)檢自

<https://www.nippon.com/hk/column/g00479/>(2023年7月10日)

黃美娥(2009)。魏清德。臺灣大百科全書。檢自 <https://reurl.cc/WvOmlD> (2023年8

月3日)

嘉義市政府文化局(2013. 8. 14) 陳澄波戶外畫架解說-嘉義街中心 (國語版)

[Video]. YouTube. <https://youtu.be/2xfiOd9ywt8?si=OFuD61dIcWjzxNkn>

導讀台(2022. 12. 12). 皇天不負苦心人! 台灣第一天才雕刻家 黃土水入選帝展爆紅

曠世巨作卻於二戰銷聲匿跡 如今重現在世人眼前 經歷了甚麼樣的顛沛流離

呢 / 魏德聖 主持 / 【導讀台灣】20221212三立新聞台 [Video]. YouTube.

<https://youtu.be/ZDg1CC9zSAw?si=toLjDtCom7g4g3K2>

導讀台灣(2022. 12. 13) 打破"男主外女主內"! 黃土水批判"童養媳"封建思想 妻子

廖秋桂受丈夫男女平等. 努力向上思想影響 加入"日日新報"成第一位女記者 /

魏德聖 主持 / 【導讀台灣】20221213三立新聞台 [Video]. YouTube.

<https://youtu.be/OQnFNsgzjq8?si=oO7MfH6mEDJAqZ-L>

導讀台灣(2023. 6. 22) 東西交會本土意識的萌芽 黃土水創台近代雕塑開端 揉合寫

實主義雕塑品 隱藏台灣情 / 謝哲青 主持 / 【導讀台灣】20230622 / 三立新聞台 [Video]. YouTube. <https://youtu.be/pILqUzmVypM?si=gCspSFwEGuTyG50U>

導讀台灣(2023. 6. 23) 藏匿了半世紀... 家族承襲祖訓誓守甘露水 刻劃內心的台灣
土自由水 藏匿半世紀終於撥雲見日光 / 謝哲青 主持 / 【導讀台灣】
20230623 / 三立新聞台[Video]. YouTube.
https://youtu.be/Trze3QVe5nA?si=3t_5Bu8IVvR_qlCE

簡秀枝(2021)。對的人、對的時局：《甘露水》無條件捐贈，張家兩代人，見證臺灣的善良與韌性。Artouch 典藏。(2021. 10. 22)。檢自 <https://reurl.cc/3eMvm9>
(2023年8月10日)

近代日本人の肖像，高村光雲(文件登載日期未註明)。檢自
<https://www.ndl.go.jp/portrait/datas/284/>(2023年7月10日)

世界史の窓，活版印刷術(文件登載日期未註明)。檢自 <https://reurl.cc/y6AYV8>
(2023年9月11日)

国立国会図書館，源氏物語(文件登載日期未註明)。檢自
https://www.ndl.go.jp/exhibit60/copy1/lise_2.html (2023年9月20日)

組員分配表-資料組

	陳鈺萱	賴翊蕓	田美容	葉絲柔	劉于瑄	陳思穎
摘要				✓		
目錄			✓	✓		
緒論		✓		✓		
黃土水及作品探討介紹	✓		✓	✓		✓
自信之作-《甘露水》				✓		
繪本文獻	✓					✓
故事內容		✓			✓	
參考資料			✓	✓		
排版調整			✓			
專題海報						✓
簡報製作						✓
上台報告	✓	✓	✓	✓	✓	✓
研究結果與建議				✓		

組員分配表-繪畫組

	陳鈺萱	賴翊蕓	田美容	葉絲柔	劉于瑄	陳思穎
分鏡設計		✓			✓	
線稿、草稿 繪製					✓	
上色		✓			✓	
後製		✓				
背景		✓			✓	
台詞設計		✓			✓	
台詞翻譯		✓			✓	

專題報告修正要點

評審老師建議

- 一、透過《甘露水》的故事，有助於瞭解台灣在近代史中與日本和中國的關係。尤其是對於當時的台籍知識分子的處境更是清晰可見，對認識本土文化甚具啟發價值。
- 二、以繪本為媒介，介紹事件始末不失為一個用圖說故事的好方法。但由於繪本插圖頁數過於濃縮簡化，以致於敘事首尾不能連貫。例如是甚麼原因讓甘露水被塞進箱子裡、甘露水為甚麼待在醫院裡會危險等轉折處，均無法詳細表述。
- 三、建議可以註解說明的方式對於時代背景、石像流浪地點、修復石像的工法所遭遇的困難等情節加以補充，以強化繪本對於敘事的表達不足之處，如此便更臻完美。
- 四、口頭報告的達到高標準。介紹繪本的時候，投入腳色特徵，演戲演的好。
- 五、紙本論述方面，符號的用法等，還有檢討的空間。

修正要點

- 一、於2.2.2<遺失的甘露水>章節中所出現的「負責接收總督府遺產的行政機構」，修改為「國民政府」，並詳細陳述因為外省人與本省人不和睦，導致本省人的藝術創作不受重視，因而讓許多藝術品遺失、受損。
- 二、新增2.2.3<甘露水遺失原因的探討>章節，以條列式的方式，深入分析甘露水這件作品遺失的原因。
- 三、重新檢視內容的標點符號使用以及修改部分排版。
- 四、繪本部分，新增第6頁讓故事發展更有連貫性。